

il en tour la terre com
me cil qui a des se trai
roient droit uers le
milieu de la terre. Car
de seint touz pois en
uers li. Et que plus
poise. i plus atraie. Et
plus pres seient du
milieu. Car qui plus
chieue len la terre en
paifont. i plus la true
ue len psant

Et pour entendre
ce que ie vous ai de
uise ci deuant des aleu
res des moulins en
tour la pume. i des

ces.ii. figures qui a vo
sont representees se vo
auez entendement en vo.



JOURNÉE
D'ÉTUDE

Le français médiéval, langue internationale

28 NOVEMBRE 2025 | 9H30-18H00

CITÉ INTERNATIONALE DE LA LANGUE FRANÇAISE
1, PLACE ARISTIDE BRIAND 02600 VILLERS-COTTERETS

ORGANISATION

JOËLLE DUCOS (SORBONNE UNIVERSITÉ)
GABRIELLA PARUSSA (SORBONNE UNIVERSITÉ)

EN VIOSIOCONFÉRENCE VIA LE QR CODE

ID DE RÉUNION : 978 6958 5480
CODE SECRET : 327032

VISIOCONFÉRENCE



Le français médiéval, langue internationale

28 novembre 2025

Journée d'étude organisée par

J. Ducos (Sorbonne Université - STIH, SAPRAT) et Gabriella Parussa (Sorbonne Université - STIH)

avec le soutien de l'UR Sens Texte informatique Histoire (Sorbonne Université), de l'Initiative MECIR (Sorbonne-Université), de l'UR SAPRAT (EPHE, PSL),
et de la Société de Langues et de Littératures Médiévales d'Oc et d'Oïl

9h30 : Accueil des participants

10h00 : Ouverture de la journée

10h15 -11h00 : Bernard Cerquiglini (Paris Cité), « Ce que nous enseigne le français d'Angleterre »

11h15 : Stéphane Péquignot (EPHE-SAPRAT, PSL), « Le français diplomatique (XIV^e-XV^e siècles) »

11h40 : Fabio Zinelli (EPHE-SAPRAT, PSL) « *Et porce que langue franceise cort parmi le monde ...* Le français médiéval, une langue globale ? »

12h 05 : discussion

14h00 : Elena Llamas Pombo (Universidad de Salamanca), « Le français dans l'Atlantique. Normands et gascons dans les îles Canaries au XV^e siècle »

14h25 : Heather Pagan (University of Westminster), « Le développement de l'anglo-normand dans un contexte multilingue : contact et usage »

14h50 : Luca Di Sabatino (Università di Bologna), « Les transformations linguistiques de l'Histoire ancienne, entre France et Italie »

15h15 : Discussion

15h30 : Pause

15h45 : Iride Valenti (Università Catania), « Les variétés gallo-romanes dans la formation du sicilien à l'époque normando-swabienne »

16h10 : Isabelle Fabre (Université Paris Nanterre - CSLF), « *C'est fins desdus d'amie desirer*. Modernité des archaïsmes dans le recueil de Chypre (Torino J.II.9) entre 1270 et 1430 »

16h35 : Marco Maulu (Université de Sassari), « Langue et Empire : De la *Gramatica* de Nebrija aux grammaires du Français après le traité de Villers-Cotterêts »

17h00 : Discussion

17h 15 : Conclusions par Gilles Siouffi (Sorbonne Université – STIH)